

# HÁBITAT EN PROCESO

HABITAT EN PROCESSUS

ÍNDICE

Esteban de Manuel Jerez, Jose M<sup>a</sup> López Medina,  
Marcela Iglesias Onofrio, Ricardo García Molina,  
Rafael Fuentes-Guerra Soldevilla  
(coordinadores)

PÁGINA DE CRÉDITOS

BIBLIOGRAFÍA

RESEÑA

COLECCIÓN HÁBITAT Y SOCIEDAD

Editorial Universidad de Sevilla



# HÁBITAT EN PROCESO

## Colección Hábitat y Sociedad

### Director de la colección

Esteban de Manuel Jerez. Universidad de Sevilla

### Comité científico

Czischke, Darinka. Universidad de Delft, Holanda  
Díaz García, Vicente. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
Enet, Mariana. Universidad Nacional del Nordeste, Argentina  
García García, Antonio. Universidad Pablo de Olavide. Sevilla  
García Herrera, Luz Marina. Universidad de La Laguna  
Leal Maldonado, Jesús. Universidad Complutense de Madrid  
Lopes, Doraci. Universidad de Campinas, Brasil  
López Medina, José María. Taller ecosocial Hábitat 4, SCA, Andalucía  
Montañés Serrano, Manuel. Universidad de Valladolid  
Muxí Martínez, Zaida. Universidad Politécnica de Cataluña  
Pelli, M<sup>a</sup> Bernabela. Universidad Nacional del Nordeste, Argentina  
Sepúlveda, Rubén. Universidad de Chile  
Souto González, Xosé Manuel. Universidad de Valencia  
Vallés, Raúl. Universidad de la República, Uruguay  
Verdaguer Viana-Cárdenas, Carlos. Universidad Politécnica de Madrid

### Consejo de redacción

García Pérez, Francisco F. Universidad de Sevilla  
Gavira Álvarez, Cristobalina. Universidad de Sevilla  
Manuel Jerez, Esteban de. Universidad de Sevilla  
Moral Ituarte, Leandro del. Universidad de Sevilla  
Soler Montiel, Marta. Universidad de Sevilla

# HÁBITAT EN PROCESO

## HABITAT EN PROCESSUS

Memoria del curso Introducción a la Producción y Gestión Social del Hábitat (2016)    Mémoire du cours Introduction à la Production et Gestion Sociale de l'Habitat (2016)

**Esteban de Manuel Jerez, Jose M<sup>a</sup> López Medina, Marcela Iglesias Onofrio, Ricardo García Molina, Rafael Fuentes-Guerra Soldevilla**  
(coordinadores)



Sevilla, 2020

## Colección: Hábitat y Sociedad

### Comité editorial

José Beltrán Fortes

(Director de la Editorial Universidad de Sevilla)

Araceli López Serena

(Subdirectora)

Concepción Barrero Rodríguez

Rafael Fernández Chacón

María Gracia García Martín

Ana Ilundáin Larrañeta

María del Pópulo Pablo-Romero Gil-Delgado

Manuel Padilla Cruz

Marta Palenque Sánchez

María Eugenia Petit-Breuilh Sepúlveda

José-Leonardo Ruiz Sánchez

Antonio Tejedor Cabrera

### Edición y coordinación

Esteban de Manuel Jerez, Jose M<sup>a</sup> López Medina, Marcela Iglesias Onofrio, Ricardo García Molina, Rafael Fuentes-Guerra Soldevilla.

### Autoría de los textos

Esteban de Manuel Jerez, Jose M<sup>a</sup> López Medina, Marcela Iglesias Onofrio, Ricardo García Molina, Rafael Fuentes-Guerra Soldevilla, Rodolfo Livingston, M<sup>a</sup> Bernabela Pelli, Ramona Ferre Pérez, Ana María Santaella Rojano, Antonio Jesús García Fernández, Cristina Vázquez Junquera, Valeria Bergamo, María López de Asiain Alberich, Ana María Rodríguez Rico, Matilde Jiménez Rivero, Juan Manuel Velardo, Francisco Ligeró Gómez, Loreto Rebollo Polo, Guillermo Alberto Sánchez Rodríguez, Clara del Cerro Gutiérrez, Daniel Tobalina Atanet, Ana Isabel Rodríguez Villota, Adrián Torices Sáez, Jose Daniel Campos Fernández, Juan Francisco Fernández Rodríguez.

### Diseño y maquetación

Daniela Arias Laurino y Jose M<sup>a</sup> López Medina.

Libro financiado por la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo, con cargo al proyecto HÁBITAT, del grupo Hábitat y Desarrollo de la Universidad de Sevilla.

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Edición Digital de la primera edición impresa de 2019

© Editorial Universidad de Sevilla 2020

C/ Porvenir, 27 - 41013 Sevilla.

Tlfs.: 954 487 447; 954 487 451; Fax: 954 487 443

Correo electrónico: eus4@us.es

Web: <<http://www.editorial.us.es>>

© Esteban de Manuel Jerez, Jose M<sup>a</sup> López Medina, Marcela Iglesias Onofrio, Ricardo García Molina, Rafael Fuentes-Guerra Soldevilla, (coordinadores) 2020

© De los textos, los autores 2020

ISBNe: 978-84-472-2211-7

DOI: <http://dx.doi/10.12795/9788447222117>

Realización interactiva: edLibros

# HÁBITAT EN PROCESO

HABITAT EN PROCESSUS

ÍNDICE







## Index

<b>Bloque I. Cadre</b>	<b>11</b>
Préface	
Démarches	13
Présentation	
Besoin et sens de la formation en Gestion Sociale del'habitat	17
<b>Bloque II. La conception du cours</b>	<b>29</b>
Le cours «Introduction à la PGSH. Technologies appropriées et appropriables»	
Contenus et cursus	31
Module 1: Introduction à la PGSH Producción y Gestión Social del Hábitat	
Stratégie de Développement Urbain Durable dans un quartier ou municipe	37
Module 2 : Identification et formulation de projets de développement de l'habitat	
Projet de développement local	41
Module 3 : Technologies pour la Production Sociale de l'Habitat	
Participation à la conception du logement	45
Architectes de la communauté	49
Cronique d'une classe annoncée	53
<b>Bloque III. Pratiques des cas réels</b>	<b>59</b>
Exercices pratiques	
Résultats académiques et impacts réels	61
Les projets	65
Impacts: dérives et apprentissages	109
<b>Bloque IV. Évaluer l'expérience</b>	<b>129</b>
Évaluer l'expérience	
Apprendre et désapprendre : la voix des étudiants	131
La vision de l'équipe de professeurs	137
<b>Bibliographie</b>	<b>143</b>
<b>Crédits</b>	<b>147</b>
Les gens	149
Crédits institutionnels	155

# Índice

<b>Bloque I. Encuadre</b>	<b>11</b>
Prólogo	
Pasos	13
Presentación	
Necesidad y sentido de la formación en Gestión Social del Hábitat	17
<b>Bloque II. El diseño del curso</b>	<b>29</b>
El curso «Introducción a la PGSH. Tecnologías apropiadas y apropiables»	
Contenidos y programa	31
Módulo 1: Introducción a la Producción y Gestión Social del Hábitat	
Estrategia de Desarrollo Urbano Sostenible en un barrio o municipio	37
Módulo 2: Identificación y formulación de proyectos de desarrollo en hábitat	
Proyecto de desarrollo local	41
Módulo 3: Tecnologías para la Producción Social del Hábitat	
Participación en el diseño de la vivienda	45
Arquitectos de la comunidad	49
Crónica de un aula anunciada	53
<b>Bloque III. Prácticas en casos reales</b>	<b>59</b>
Ejercicios prácticos	
Resultados académicos e impactos reales	61
Los proyectos	65
Impactos: derivas y aprendizajes	109
<b>Bloque IV. Evaluando la experiencia</b>	<b>129</b>
Evaluando la experiencia	
Aprendiendo y desaprendiendo: la voz de los estudiantes	131
La visión del equipo docente	137
<b>Bibliografía</b>	<b>143</b>
<b>Créditos</b>	<b>147</b>
Las gentes	149
Créditos institucionales	155

# Bloque I

ÍNDICE

Encuadre

Cadre

ÍNDICE

Prólogo  
Préface

\* Ms. Arquitecta y  
Vice Directora del  
IIDVi (FAU/UNNE)  
Argentina  
Ms. Architecte et  
Vice-Directrice  
IIDVi (FAU/UNNE)  
Argentina

ÍNDICE

# Pasos

Démarches

**María Bernabela Pelli \***

Hace dos décadas nos encontramos. Era inevitable, íbamos por caminos similares, cercanos, aunque lejanos geográficamente...

En un mundo totalmente unificado y fragmentado a la vez, la tecnología uniéndonos y separándonos, estamos más cerca, podemos comunicarnos permanentemente pero sin contacto físico, con grandes espacios vacíos reales entre nosotros...

Las personas, los lugares de vida, las comunidades, se transforman en números, más, menos... y dejamos de lado los sueños, los deseos en pos de una sociedad de iguales. Pero los iguales terminan siendo la gran mayoría, los que no tienen espacios para decidir si quieren ser iguales o diferentes, a ¿quién? o a ¿quiénes? Y la minoría son los diferentes, aquellos que mantienen a la mayoría ordenada y disciplinada... Seguimos generando lugares de vida cada vez más impersonales, cada vez más desiguales, en cada ciudad, cada país y cada continente.

Il y a vingt ans nous nous sommes rencontrés. C'était inévitable, nos parcours ressemblent, ils sont proches bien qu'ils soient géographiquement éloignés...

Dans une planète à la fois unifiée et fragmentée, la technologie nous relie et nous éloigne. Nous sommes plus proches, on peut se communiquer mais sans contact physique, avec des grands espaces vides réels entre nous...

Les personnes, les lieux de vie, les communautés deviennent des chiffres, plus que, moins que... et nous laissons nos rêves, nos désirs, pour une société des pareils. Mais à la fin, la majorité des gens sont pareils en ce qu'ils n'ont pas un espace pour décider s'ils veulent être pareils... à qui, à quoi? Et il y a une minorité des gens qui sont différents, ceux qui contiennent la majorité, disciplinée et rangée. On continue à créer des lieux de vie de plus en plus impersonnels, de plus en plus inégaux, dans chaque ville, chaque pays et chaque continent.

En este contexto nuestros caminos se encontraron, proviniendo desde distintos continentes. Desde Argentina, el equipo del Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda (IIDVi) de la Universidad Nacional del Nordeste, que había comenzado su trayectoria en investigar y producir teorías, referidas a la problemática del hábitat humano, a finales de los años '60. Desde España, el grupo de profesionales de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, con la fundación de Arquitectura y Compromiso Social (ACS) en 1993, comenzaba a transitar un camino similar.

Fue inevitable el intercambio y el aprendizaje mutuo, profesionales que pensamos y desarrollamos modos de hacer, donde el encuentro entre las personas, entre las comunidades, puede generar sinergia, generar posibilidades, y donde los deseos del ser humano en comunidad sean el principal valor. Este intercambio se concretó en una serie de cursos de posgrado, diseñados y realizados en conjunto en España, Uruguay y Argentina entre 2009 y 2012 y conforman un antecedente importante del contenido que aquí se presenta.

Estas páginas nos ofrecen el producido del curso "Introducción a la Producción y Gestión Social del Hábitat. Tecnologías Apropiadas y Apropiables"; en las que se ve reflejado no solo un curso más dentro de la Universidad de Sevilla, sino otro pasito dentro de este camino que cada vez demuestra mayor solidez, otro pasito donde se pone especial énfasis en la formación para el encuentro con el "otro" y los "otros", en prepararnos profesionalmente para acompañar procesos donde personas y comunidades puedan decidir y definir el rumbo de su lugar de vida.

Dans ce cadre, venant de différents continents, nos parcours se sont croisés. Depuis l'Argentine, l'équipe de l'Institut de Recherche et Développement d'Habitation (IIDVi) de l'Université Nationale du nord-est, qui avait commencé son parcours en recherche et à produire des théories liées à la problématique de l'habitat humain, vers la fin des années 1960. Depuis l'Espagne, le groupe professionnel de l'École Technique Supérieure d'Architecture de l'Université de Séville, avec la fondation d'Architecture et Engagement Social (ACS) en 1993, commençait un parcours similaire.

L'échange et l'apprentissage mutuel ont été inévitables, des professionnels qui pensent et développent des manières de faire où le rencontre entre les personnes et les communautés peut créer des synergies, créer des possibilités, et où les désirs de l'être humain en communauté soient les valeurs essentielles. Cet échange s'est concrétisé dans une série d'enseignements de troisième cycle conçus et réalisés dans l'ensemble en Espagne, Uruguay et Argentine entre 2009 et 2012, et ils forment un précédent important des contenus ci-proposés.

Ces pages nous offrent le résultat du cours «Introduction à la Production et Gestion Sociale de l'Habitat. Technologies appropriées et appropriables», où l'on révèle non seulement encore un cours au sein de l'Université de Séville, mais encore un petit pas dans ce chemin qui prouve à chaque fois sa fermeté, encore un petit pas avec lequel on met en relief la formation pour le rencontre avec «l'autre» et les «autres», pour nous préparer professionnellement à l'accompagnement des processus où les personnes et ses communautés peuvent décider et définir l'avenir de son lieu de vie.



El curso se organizó en tres instancias formativas, que se realizaron de manera semipresencial, en ellas se fueron equilibrando los aportes teóricos y conceptuales con la práctica real, con el fin de reafirmar lo aprehendido. El proceso de aprendizaje fue breve pero intenso, con impacto deseable y visible en los cursantes. En sus evaluaciones finales podrán encontrar frases que expresan lo siguiente: "Lo importante que es introducir nuevos métodos y modelos de desarrollo más participativos, para que se puedan producir transformaciones reales en el hábitat siempre pensando en los intereses de sus ciudadanos."

La práctica, a partir del diseño de estrategias de mejoramiento barrial en casos reales y el inicio y consolidación del contacto con los actores clave de cada proceso, significó para algunos de los grupos de estudiantes la inserción real. Los proyectos siguieron su curso de desarrollo en un ayuntamiento, en un colegio, con la universidad y vecinos, en un parque agrario, con la reforma participativa de un espacio público y también profesionales que adoptaron el diseño participativo como método propio, para desarrollar sus obras particulares.

Cada parte de la publicación y de la propuesta formativa que aquí se presenta significa un cambio de paradigma profesional: repensar la formación tradicional, comprender que la unidisciplina no es suficiente para afrontar problemáticas complejas como lo es el hábitat humano, incorporar la posibilidad real de trabajar con todos los actores sociales involucrados y repensarnos como profesionales al servicio, con la convicción de que, en pequeña o gran medida, estas propuestas formativas pueden colaborar a disminuir la problemática habitacional y desarrollar prácticas hacia una concepción más democrática de la producción y gestión social del hábitat.

L'enseignement s'organise autour de trois axes de formation réalisés en présentiel et à distance, dans lesquels on a combinés les apports théoriques et conceptuels avec la pratique réelle, afin de renforcer les acquis. Le processus d'apprentissage a été bref mais passionné, avec l'effet désiré sur les étudiants. Sur ses évaluations finales, on peut trouver des expressions qui affirment ce qui suit : «L'importance d'introduire des nouvelles méthodes et modèles de développement plus participatifs pour produire des transformations réelles dans l'habitat, compte prise des besoins des citoyens».

La pratique à partir de la conception de stratégies d'amélioration des quartiers dans des cas réels, et le démarrage et consolidation du contact avec les acteurs clé de chaque processus, a signifié pour certains groupes d'étudiants l'insertion réelle. Les projets ont été développés au sein d'une mairie, d'une école, avec l'université et les voisins, dans un parc agricole, avec la rénovation participative d'un espace public et aussi avec des professionnels qui ont adopté la conception participative comme sa méthode à eux, pour faire ses travaux particuliers.

Chaque partie de cette publication et de cette offre formative signifie un changement de modèle professionnel : re-penser la formation traditionnelle, comprendre que l'uni-discipline n'est pas valable pour affronter des problématiques complexes comme l'habitat humain, ajouter la possibilité réelle de travailler avec tous les acteurs sociaux et impliqués et nous re-penser comme des professionnels au service de, convaincus que, à petite ou à grande échelle, ces offres de formation peuvent contribuer à réduire les problématiques d'habitation et à développer des pratiques vers une conception plus démocratique de la production et la gestion social de l'habitat.